Redivider thanks Emerson College's WLP Department, the Graduate Student Association, the Graduate Dean's Office, and the Office of Admissions for their generous support.

Redivider (ISSN 1531-9244), a journal of new prose, poetry, and art, is published by graduate students in the Writing, Literature, and Publishing Department at Emerson College, 120 Boylston Street, Boston, MA 02116. The opinions expressed in this journal are solely those of the authors. All rights revert to the authors upon publication.

Submissions: Redivider seeks quality submissions of previously unpublished fiction, literary nonfiction, poetry, and visual art. We accept submissions year-round. The deadlines are July 1 for the Fall issue and December 1 for the Spring issue. We suggest you look at a previous issue before submitting. We do not acknowledge receipt of submissions.

Submissions and inquiries may be sent to the appropriate genre editor at the above address or via e-mail. Each submission should include a cover letter that lists the titles of all works included as well as the author’s name, address, phone number, and e-mail address. Please note in the letter if it is a simultaneous submission. You must notify us immediately upon acceptance elsewhere. Please see the Redivider website for further submission specifications.

Subscriptions: One-year subscriptions are available for $10. Two-year subscriptions (four issues) are available for $16. Sample copies may be purchased for $6, or for Volume 1, Issue 1, our special double issue for Spring 2004, $10.

Copyright 2007 Emerson College
Set in Filologia with Gill Sans.

Cover design by Jamie Kerry
Cover art by Rene George Vastick: The Seagull, gelatin silver print
Printed by Kirkwood Printing

Special thanks to:
Abby Beckel, Don Lee, Justin Marks, Jennifer and Adam Pieroni, Janell Sims, Janaka Stucky, Grub Street, Brookline Booksmith, and, of course, the Tam.

Visit us on the Web at
www.redividerjournal.org
contents
VOLUME FIVE, ISSUE ONE

Fiction
Jars l Joel James Davis 4
Articulate l Debra Lisse 7
Pathogenesis l Dan Pribble 23
Knock Out l David James Paissant 42
Gathering l Kelly Spitzer 52
La Maison du Fada l Rebecca Hall 55
The Hypochondriac’s Husband Has Munchausen’s l Michael Czyniejski 83
The Thing in Her Thumb l Mattox Roesch 89
Get My Dog l Hannah Tinti 98

Nonfiction
Poor Yorick l Adriann Ranta 45
The Ends of Terror l James Allen Hall 69

Poetry
Disclaimer l Sandy Longhorn 1
“Touch Me” Misread as “Torch Me” l Sandy Longhorn 3
Luis, God and the One-Eyed Crow l Bobby Byrd 16
The Ornithologist’s Confession l George Young 18
Dead Mouse Love Poem l Bobby Byrd 19
The Book of Changes l Bobby Byrd 22
Box Turtle l Ravi Shankar 40
My Reptile l Catherine Wing 41
Nighttime Warnings l Jennifer Collins 43
My Untimely Death, Number 11 l Adam Peterson 50
Poor Translation; Alpine Climb l Amanda Yskamp 64
The Grammar of Emptiness l Janaka Stucky 66
Tortilla de Patatas l Doug Ramspeck 67
Little Odysseus l Dennis Hinrichsen 78
The Fall l Adonis, translated by Shawkat Toorawo 80
Desorbet l Sue Standing 87
Under the Sign Of l Sue Standing 95
Bridge, Circle l Yvonne Murphy 96
**Art**

- Reflection | Garette Sousa | 2
- World Peace Held | Ernest Williamson | 6
- Sydney Opera House #3 | Gary Nolan | 15
- Ove Arup | Joaquín Aldeguer López | 20
- J. D. Salinger | Joaquín Aldeguer López | 21
- Eternity House | Roger Anthony McPhee | 39
- Red Tractor | Vesna Longton | 44
- Birds of a Feather | Bridget Galway | 49
- Tranquility | Garette Sousa | 54
- Things Don’t Add Up | Kim Brown | 63
- L’Estranger | Tomas Patrick Quigley | 68
- The Locks | Paul Enright | 82
- City Street | Tomas Patrick Quigley | 88
- One Pill Will Make You Larger | Bridget Galway | 97
- Bird’s House | Vesna Longton | 106

**Interviews**

- Michael Martone | Kathleen Rooney | 107

**Book Reviews**

- Scarlets Tanner by Bernadette Mayer | Michael S. Hennessey | 134
- The Body is No Machine by Jennifer Perrine | Grace Schauer | 135
- Hitler’s Mustache by Peter Davis | Joe Gallagher | 135
- Radio Crackle, Radio Gone by Lisa Olstein | Liz Bury | 136
- A Peculiar Grace by Jeffrey Lent | James Scott | 137

**Contributors** | 139
The Fall

Adonis
Translated by Shawkat Toorawa

I live between fire and plague
with my language—with these mute words
I live in the garden of apples and sky
in the first joy and the prostration
before Eve
as master of these cursed trees
as master of these fruits

I live between clouds and sparks
in a rock that grows, in a book
that teaches about mysteries, and the Fall